

**LIETUVOS RESPUBLIKOS ŽEMĖS ŪKIO MINISTERIJOS
IR
KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKOS ŽEMĖS ŪKIO MINISTERIJOS**

**SUPRATIMO MEMORANDUMAS
DĖL BENDRADARBIAVIMO ŽEMĖS ŪKIO SRITYJE**

2009-08-31 Nr. 17 D-2

Atsižvelgiant į Jo ekselencijos Kinijos Liaudies Respublikos vicepremjero p. Hui Liangyu vizitą Lietuvos Respublikoje ir siekiant įgyvendinti 2008 m. balandžio 21 d. Pekine pasirašytą Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerijos ir Kinijos Liaudies Respublikos žemės ūkio ministerijos susitarimą dėl bendradarbiavimo žemės ūkio srityje, Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija ir Kinijos Liaudies Respublikos žemės ūkio ministerija (toliau vadinamos Susitariančiomis Šalimis), siekdamos skatinti tolesnę dvišalį bendradarbiavimą žemės ūkio srityje, po draugiškų konsultacijų susitaria dėl šių priemonių:

I. Sukurti veikiantį mechanizmą bendradarbiavimui žemės ūkio srityje vykdyti. Šalys sutaria įkurti Darbo grupę dėl bendradarbiavimo žemės ūkio srityje. Darbo grupė kas dvejus metus susitiks paeiliui Lietuvoje ir Kinijoje siekdama pasidalinti svarbia informacija, informuoti apie nacionalinę politiką bei priemones, sukurti dvišalio bendradarbiavimo planus ir priimti sprendimus dėl bendradarbiavimo projektų detalių. Pirmasis Darbo grupės susitikimas įvyks Pekine 2010 m. Tikslī data bus suderinta diplomatiniais kanalais.

II. Skatinti ekonominę ir prekybinę bendradarbiavimą žemės ūkio srityje. Šalys sutaria atidžiai nagrinėti nacionalinių įmonių dalyvavimo organizavimo kitoje šalyje vykstančiose pagrindinėse žemės ūkio parodose, tokiose kaip Lietuvoje vykstanti AgroBalt paroda ir Kinijoje vykstanti Žemės ūkio prekybos mugė, galimybes. Tuo tarpu specializuotos prekybos mugės bus rengiamos siekiant skatinti abiejų Šalių įmonių bendravimą ir bendradarbiavimą.

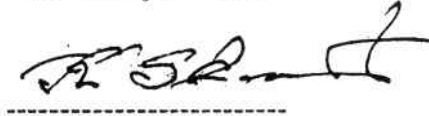
III. Sustiprinti dvišalį bendradarbiavimą žemės ūkio tyrimų ir technologijų srityje. Šalys sutaria sustiprinti keitimąsi informacija ir bendradarbiavimą šiose srityse: pasikeitimas augalų genetinėmis ištekliais, augalų selekcija ir auginimas, gyvulininkystė, augalų ir gyvūnų ligų prevencija ir kontrolė, ūkių produktų kokybė ir saugumas, modernus agroverslo valdymas. Šalių žemės ūkio tyrimų institucijos bus skatinamos vykdyti įvairią bendradarbiavimo veiklą, tokią kaip bendri tyrimai, ekspertų vizitai bei mokymo programos.

IV. Skatinti darbuotojų mainus. Šalys sutaria skatinti aukšto rango pareigūnų vizitus ir visų lygmenų darbuotojų mainus. Kinijos žemės ūkio ministerija kviečia Lietuvos žemės ūkio ministrą kitais metais jam tinkamu laiku apsilankyti Kinijoje. Taip pat, siekdama skatinti dvišalį pasikeitimą informacija ir darbuotojų mainus, Kinijos Ministerija planuoja 2010 m. surengti Kinijos ir Baltijos šalių bendradarbiavimo žemės ūkio srityje forumą, kuris taptų erdve diskusijoms apie žemės ūkio raidos situaciją, strategijas, investicijas, prekybos politiką ir bendradarbiavimo poreikį. Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija patvirtino savo aktyvų dalyvavimą Forume ir paramą jam.

Kiekviena Šalis padengia savo pačios išlaidas, susijusias su šio Supratimo Memorandumo įgyvendinimu, jeigu Šalys nesusitaria kitaip.

Pasirašyta Vilniuje 2009 m. rugpjūčio 31 d. dviem egzemplioriais, kiekvienas iš jų lietuvių, kinų ir anglų kalbomis. Visi tekstai turi vienodą teisinę galią. Kilus nesutarimų dėl šio Supratimo Memorandumo nuostatų aiškinimo, remiamasi tekstu anglų kalba.

Lietuvos Respublikos žemės ūkio
ministerijos vardu



Kinijos Liaudies Respublikos žemės ūkio
ministerijos vardu